211 — 100

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Saskatchewan — District No. Moose Jaw — S. District No. Maple Creek — Enumeration District / District du recenseur No. 100 — in / dans Tps 12 & 13 Rges 19 & 20 W 3rd Mer. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Bergman — Enumerator. / Recenseur.

Dwelling House.	Family.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or census sub-division if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or single. / Célibataire ou marié.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If born in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. / Année d'immigration.	If naturalized, year. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS. State where person is employed, as on farm, in factory, mine, foundry, shop or office. / Mentionner si la personne est employée à la ferme, à la manufacture, à la mine, à la fonderie, à la boutique ou au bureau.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre chose que l'emploi principal ou le métier.	Hours per week during time employed at chief occupation. / Heures de travail par semaine durant l'emploi principal.	Hours of work during time employed at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine durant autre chose que l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de l'emploi autre que le principal ou le métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de salaire par heure quand l'employé est payé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (en centins).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person converse fluently in English or French or both? / La personne peut-elle converser facilement en anglais ou en français ou dans les deux langues?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Holding Alythe	2p 12 R 20 W 3 M	F	Daughter	S	March	1901	10	U.S.A.	1907		German	Canadian	Evangelical																	10	yes	yes	E				
2	46	Holding Gilbert E.	" "	M	Head	M	April	1875	36	U.S.A.	1907	1910	Dutch	Canadian	Anglican		Farmer			yes												yes	yes	E				
3		" Sadie B.	" "	F	Wife	M	November	1880	30	U.S.A.	1907		English	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
4	47	" Albert G.	" "	M	Head	M	April	1871	40	U.S.A.	1910		Irish	Canadian	Methodist		Farmer			yes											2000	yes	yes	E				
5		" Annie	" "	F	Wife	M	May	1883	28	U.S.A.	1910		Irish	Canadian	R. Catholic																2000	yes	yes	E				
6		" Mary	" "	F	Daughter	S	May	1906	5	U.S.A.	1910		Irish	Canadian																		yes	yes	E				
7		" Ruth	" "	F	Daughter	S	April	1909	1	U.S.A.	1910		Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
8		Erickson Jens	" "	M	Boarder	S	June	1887	24	Sweden			Swedish	Canadian			Farmer	Labourer	yes	yes		on Farm										yes	yes	E	S			
9		Whitehead Frank	" "	M	Lodger	S	June	1885	26	O			English	Canadian	Anglican		Farmer	Labourer	yes	yes												yes	yes	E				
10	48	Reddick Pete	" "	M	Head	S	February	1879	32	O			Scotch				Farmer			yes												yes	yes	E				
11	49	Gullquist Gunda	" "	M	Head	M	August	1875	35	Sweden	1906	1911	Swedish				Farmer			yes												yes	yes	E	S			
12		" Thea	" "	F	Wife	M	June	1878	33	Norway	1906	1910	Norwegian																			yes	yes	E	S			
13		" May	" "	F	Daughter	S	August	1905	6	U.S.A.	1906		Swedish	Canadian																		yes	yes	E	S			
14		" Orville	" "	M	Son	S	September	1907	3	U.S.A.	1906		Swedish																			yes	yes	E	S			
15	50	Marshall Andrew	" "	M	Head	S	July	1875	35	Norway	1907		Norwegian		Lutheran		Farmer			yes											1000	10	yes	yes	E	S			
16	51	Olesen Ole	" "	M	Head	S	May	1887	24	Norway	1906		Norwegian				Farmer			yes											1000	10	yes	yes	E	S			
17	52	Marshall Eddie	" "	M	Head	S	July	1887	21	U.S.A.	1907		Norwegian				Farmer			yes											1000	10	yes	yes	E	S			
18	53	Nielsen Gunlund	" "	M	Head	S	June	1887	23	U.S.A.	1908		Swedish				Farmer			yes											1000	10	yes	yes	E	S			
19	54	Jessamat Nielsen	" "	M	Head	S	November	1882	28	U.S.A.	1906		Swedish				Farmer			yes											1000	10	yes	yes	E	S			
20	55	Lofgren Gustaf	" "	M	Head	S	November	1886	24	U.S.A.	1909		Swedish				Farmer			yes												yes	yes	E	S			
21	56	Ekdahl Oscar	" "	M	Head	S	July	1893	22	U.S.A.	1908		Swedish				Farmer			yes												yes	yes	E	S			
22	57	Lofgren Emil	" "	M	Head	S	March	1891	20	U.S.A.	1909		Swedish				Farmer			yes												yes	yes	E	S			
23	58	Brindle John	" "	M	Head					England	1901		English				Rancher			yes												yes	yes	E				
24		Ross Ernest A.	" "	M	Lodger	S	August	1891	19	England	1905		English				Farm Labourer				on Farm	3	72	15								yes	yes	E				
25		Williamson Joseph	" "	M	Lodger	S	June	1852	59	England	1901		English				Farm Labourer				on Farm	52	72	420								yes	yes	E				
26		Skene Edward	" "	M	Lodger	S	October	1882	28	Scotland	1907		Scotch				Farm Labourer			yes	on Farm	52	72	420								yes	yes	E				
27	59	Moore William H.	" "	M	Head	M	April	1847	64	Ireland	1880		Irish	Canadian			Rancher			yes												yes	yes	E				
28		" Mary Ann	" "	F	Wife	M	June	1860	51	O			Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
29		" Albert	" "	M	Son	S	February	1894	17	Saskatchewan				Canadian																		yes	yes	E				
30		" George	" "	M	Son	S	April	1896	15	Saskatchewan			Irish	Canadian	Anglican																6	yes	yes	E				
31		" Fred	" "	M	Son	S	April	1898	13	Saskatchewan			Irish	Canadian	Anglican																6	yes	yes	E				
32		" Lewis	" "	M	Son	S	July	1899	12	Saskatchewan			Irish	Canadian	Anglican																10	yes	yes	E				
33	60	Shields James	" "	M	Head	M	June	1878	33	O			Irish	Canadian	Anglican		Farmer			yes												yes	yes	E				
34	61	Winter Nathaniel	" "	M	Head	S				U.S.A.			German	Canadian	Anglican		Rancher			yes												yes	yes	E				
35		Faehn Frank	" "	M	Lodger	S	June	1884	27	U.S.A.			German	American	Lutheran		Farmer			yes												yes	yes	E				
36	62	Farris Shelton	" "	M	Head	M	January	1860	51	U.S.A.	1909		French	American			Farmer			yes												yes	yes	E				
37		" Lona	" "	F	Wife	M	November	1871	10	U.S.A.	1909		Scotch	American																		yes	yes	E				
38		" Zoapia	" "	M	Son	S	November	1891	19	U.S.A.	1909		French	American																		yes	yes	E				
39		" Abraham L.	" "	M	Son	S	May	1896	15	U.S.A.	1909		French	American																	10	yes	yes	E				
40		" Ina	" "	F	Daughter	S	August	1897	13	U.S.A.	1909		French	American																	10	yes	yes	E				
41		" Eva	" "	F	Daughter	S	January	1900	11	U.S.A.	1909		French	American																	10	yes	yes	E				
42		" Charles	" "	M	Son	S	September	1902	8	U.S.A.	1909		French	American																	10	yes	yes	E				
43		" Theophe	" "	M	Son	S	March	1905	6	U.S.A.	1909		French	American																		no	no	E				
44		" Nellie	" "	F	Daughter	S	August	1908	2	U.S.A.	1909		French	American																		no	no	E				
45	63	Stotts Ursel	" "	M	Head	M	December	1876	34	U.S.A.	1910		Scotch	American	Christian		Farmer			yes												yes	yes	E				
46		" Eva	" "	F	Wife	M	April	1889	22	U.S.A.	1910		German	American	Christian																	yes	yes	E				
47		" Lyle M.	" "	F	Daughter	S	December	1908	2	U.S.A.	1910		Scotch	American																		yes	yes	E				
48	64	Critchlow George	" "	M	Head	M	March	1868	43	England	1903		English	Canadian	Anglican		Farmer			yes											2000		yes	yes	E				
49		" Henrietta	" "	F	Wife	M	September	1871	39	England	1903		English	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
50		" Florence M.	" "	F	Daughter	S	February	1907	4	Saskatchewan			English	Canadian	Anglican																	no	no	E				

(35)